SIEMENS

Gigaset C450

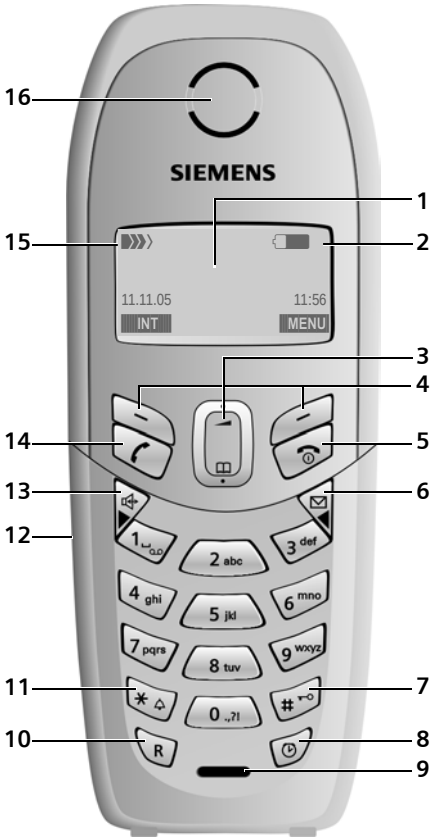
Gigaset

Issued by
Gigaset Communications GmbH
Schlavenhorst 66, D-46395 Bocholt
Gigaset Communications GmbH is a licensee of the Siemens trademark

© Gigaset Communications GmbH 2009
All rights reserved.
Subject to availability. Rights of modifications reserved.

www.gigaset.com

Portatile Gigaset C45



1 **Display** in stand-by

2 Livello di carica delle batterie
(da 1/3 fino a completamente cariche)
quando lampeggia: indica che le batterie stanno per esaurirsi;
quando lampeggia: le batterie sono in fase di carica;

3 **Tasto di navigazione** (pag. 12)

4 **Tasti Funzione** (pag. 13)

5 **Tasto di fine chiamata, accensione/ spegnimento**
Termina la chiamata, annulla la funzione, torna al livello precedente del menu (premere brevemente), torna in stand-by (premere a lungo), accende/spegne il portatile (premere a lungo)

6 Tasto messaggi
Accede alla lista delle chiamate e alla lista dei messaggi
Quando lampeggia segnala la presenza di un nuovo messaggio o di una nuova chiamata

7 **Tasto cancelletto**
Blocca/sblocca la tastiera (premere a lungo, pag. 12)
Alterna tra scrittura con lettere maiuscole, minuscole e cifre (pag. 32)

8 **Tasto sveglia** (pag. 27)
Attiva e disattiva la sveglia

9 **Microfono**

10 **Tasto R**
Flash (premere brevemente)/pausa di selezione (premere a lungo)

11 **Tasto asterisco**
Attiva/disattiva le suonerie (premere a lungo)

12 **Presa per auricolare** (pag. 8)

13 **Tasto viva voce**
Commuta tra ricevitore (conversazione normale) e viva voce
Se è acceso: il viva voce è attivo
Se lampeggia: segnala una chiamata in arrivo

14 **Tasto impegno linea**
Risponde ad una chiamata, apre la lista dei numeri selezionati (premere brevemente), avvia la selezione (premere a lungo)

15 **Livello del segnale di ricezione**
(da basso ad alto)
quando lampeggia indica assenza di segnale

16 Ricevitore

Base Gigaset C450

1 Tasto di registrazione e ricerca portatili (Paging)

Indice

Portatile Gigaset C45 1

Base Gigaset C450 1

Note di sicurezza 3

Modalità ECO (Ecocompatibilità Ambientale) 5

Gigaset C450 – non soltanto per telefonare 5

Mettere in funzione il telefono 6
Contenuto della confezione 6
Collocare la base 6
Portata e livello di ricezione 6
Collegare la base 6
Clip da cintura e presa per auricolare 8

Albero dei menu 9

Telefonare 11
Telefonare sulla linea esterna 11
Terminare una chiamata 11
Rispondere ad una chiamata 11
Visualizzazione del numero telefonico del chiamante (CLIP) 11
Viva voce 11
Mute (disattivazione del microfono) 12

Funzionamento del portatile 12
Accendere/spegnere il portatile 12
Bloccare/sbloccare la tastiera 12
Tasto di navigazione 12
Tasti Funzione 13
Tornare in stand-by 13
Guida ai menu 13
Correzione di inserimenti errati 13

Utilizzare la rubrica telefonica e le altre liste 14
Rubrica telefonica 14
Lista dei numeri selezionati 15
Richiamare le liste con il tasto messaggi . . . 15

Telefonare a tariffe convenienti . . . 16
Preselezione automatica dell'operatore di rete 16
Visualizzare la durata della conversazione . 17

SMS (messaggi di testo) 18
Scrivere / inviare SMS 18
Ricevere SMS 19
Impostare un centro servizi SMS 20
SMS su sistemi telefonici (PABX) 20
Attivare/disattivare la funzione SMS 20
Eliminazione delle anomalie degli SMS 21

Utilizzare la segreteria di rete 22
Impostare la segreteria di rete per la selezione rapida 22
Ascoltare un messaggio della Segreteria di Rete 22

Utilizzare più portatili 22
Registrare i portatili 22
Cercare il portatile ("Paging") 23
Telefonare sulla linea interna 23
Inclusione di un utente interno in una chiamata esterna 23

Impostare il portatile 25
Modificare la lingua del display 25
Impostare il display 25
Attivare/disattivare la risposta automatica ad una chiamata 25
Modificare il volume di conversazione 25
Modificare la suoneria 25
Attivare/disattivare la soppressione del primo squillo 26
Toni di avviso 26
Utilizzare il portatile come sveglia 27
Ripristinare i parametri iniziali della base . . 27

Impostare la base 27
Ripristinare i parametri iniziali della base . . 27

Collegare la base ad un centralino telefonico (PABX) 28
Tipo di selezione e tempo di flash 28
Impostare le pause 28

Appendice 29
Simboli utilizzati 29
Cura 29
Contatto con liquidi 29
Cerchiamo di rispondere ad alcuni possibili dubbi 29
Servizio Clienti 30
CONFORMITÀ CE 30
Dati tecnici 30
Garanzia 31
Condizioni di garanzia 31
Scrivere e modificare testo 32

Accessori 34

Indice analitico 35

Note di sicurezza

Attenzione:
Per poter sfruttare tutte le prestazioni offerte dal vostro nuovo cordless e per un suo uso corretto e sicuro, leggere attentamente il presente manuale d'uso e le note di sicurezza.

Utilizzare soltanto l'alimentatore in dotazione, come indicato sul lato inferiore del dispositivo.

Utilizzare soltanto le **batterie ricaricabili consigliate** (pag. 30)! È rigidamente vietato l'uso di batterie comuni (non ricaricabili) poichè non essendo compatibili con l'apparato il loro utilizzo potrebbe diventare pericoloso.

Inserire le batterie ricaricabili rispettandone la polarità e utilizzarle secondo quanto prescritto nelle presenti istruzioni per l'uso (nell'alloggiamento delle batterie sono presenti le indicazioni con polarità e direzione di posizionamento, pag. 7).

L'apparecchio potrebbe interferire con apparecchiature elettromedicali. Osservare quindi le indicazioni presenti nell'ambiente in cui ci si trova (per esempio ambulatori, ospedali ecc.).

L'apparecchio può causare dei fruscii molto fastidiosi ai portatori di dispositivi di ausilio all'udito.

Non tenere il portatile in locali da bagno o nella doccia. Il portatile e la base non sono protetti dagli spruzzi d'acqua (pag. 29).

Non utilizzare il telefono in ambienti dove sussistano rischi di esplosione (per es. luoghi di verniciatura).

Nel caso in cui il Gigaset sia ceduto a terzi, allegare anche il manuale d'uso.

Protezione dell'ambiente

INFORMAZIONE AGLI UTENTI

Eco-contributo RAEE
assolto ove dovuto
N° Iscrizione Registro A.E.E.: IT08010000000060
Ai sensi dell'art 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

Gli utenti professionali dovranno farsi carico di concordare l'attività di smaltimento del prodotto a fine vita.

Fare riferimento anche al sito www.gigaset.com/it "Area Ambiente" direttiva RAEE.

Smaltimento delle batterie a fine vita

Con l'attenzione alla tutela dell'ambiente che contraddistingue lo sviluppo di tutti i prodotti a marchio Gigaset, abbiamo dotato questo apparato di soluzioni tecnologicamente avanzate che consentono di allungare la vita delle batterie ricaricabili. Quella/e in dotazione a questo telefono possono essere ricaricate moltissime volte semplicemente posizionando il portatile nell'apposita sede. Quando tuttavia, dopo moltissime ricariche, sarà necessaria la sostituzione, si raccomanda di buttare la/le batteria/e, alla fine della propria vita utile, solo ed esclusivamente negli appositi contenitori dislocati numerosi sul territorio nazionale ed in particolare nei negozi di elettronica di consumo e telefonia. Il rispetto delle norme relative alla raccolta differenziata per l'avvio delle batterie dismesse allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute.

Nota:
Le funzioni descritte nelle presenti istruzioni per l'uso potrebbero non essere operative in tutti i paesi.
Alcune di esse necessitano infatti che anche la rete telefonica sia predisposta per tale funzione.

Modalità ECO (Ecocompatibilità Ambientale)

Gigaset Communications GmbH *, da sempre attenta agli aspetti tecnologici con ricadute positive sull'ambiente ha adottato, nello sviluppo di questo cordless, una serie di accorgimenti tecnologici che ne fanno un vero e proprio amico dell'ambiente.

1. Quando il singolo portatile è a riposo posizionato sulla sua base il segnale radio viene abbattuto annullando completamente la seppur debole diffusione di onde radio dei cordless tradizionali.
2. Quando il vostro nuovo Gigaset è in uso esso analizza continuamente la distanza variabile tra portatile e base modulando la potenza del segnale radio in funzione della distanza stessa. In questo modo sia il consumo che la diffusione di onde radio viene limitata al minimo necessario per il buon funzionamento.

Gli accorgimenti sopra indicati, unitamente all'uso di un alimentatore tecnologicamente avanzato ed a bassissimo consumo di corrente, fanno sì che il terminale usi solo la corrente necessaria limitando o annullando i consumi inutili.

Gigaset C450 – non soltanto per telefonare

Il vostro Gigaset non vi dà solamente la possibilità di inviare e ricevere SMS dalla rete fissa e di memorizzare fino a 100 numeri di telefono (pag. 14), ad ognuno dei quali associare un nome così da consentire un facile richiamo ed utilizzo del numero nella rubrica oppure per riconoscere facilmente chi vi sta chiamando visualizzandone il nome sul display (se avete sottoscritto l'abbonamento al servizio CLIP con il vostro operatore di rete) ma con il vostro Gigaset potete anche:

- Associare i tasti della tastiera a numeri importanti, sarà sufficiente premerli per chiamare il numero (pag. 14).
- Utilizzare il comodissimo viva voce (pag. 11) si possono avere le mani libere durante la telefonata.
- Utilizzare il portatile come sveglia (pag. 27).

Buon divertimento con il vostro nuovo telefono!

Nota:

- Gigaset C450 è un cordless DECT che significa che è dotato di tecnologia digitale, la tecnologia del futuro, quella che vi garantisce un'assoluta sicurezza di conversazione ed una qualità audio pari a quella di un CD HI-FI.
- È inoltre conforme allo standard GAP che significa che potete registrare su questa base moltissimi portatili, anche se non recentissimi, con ottime prestazioni.
- Se avete in casa altri portatili Gigaset provate a registrarli e vi costruirete un vero e proprio centralino telefonico.
- Gigaset C450 vi darà moltissime soddisfazioni.

ATTENZIONE:

Il presente apparato è progettato in maniera tale che più telefoni, con caratteristiche simili, collegati alla stessa linea telefonica, possano comunicare in conferenza con l'interlocutore chiamato o chiamante. Questa condizione, vantaggiosa nella maggior parte dei casi, potrebbe creare spiacevoli inconvenienti nel caso di conversazioni riservate. È pertanto opportuno verificare l'esistenza di tale condizione sollevando semplicemente il microtelefono (cornetta) dei telefoni a filo attestati sulla stessa linea telefonica o premendo il tasto di impegno linea nel caso di telefoni cordless. Qualora fosse possibile parlare in conferenza, prendere le precauzioni necessarie per garantire le condizioni di riservatezza, evitando quindi l'ascolto indesiderato da parte di terze persone. Inoltre è importante considerare che, sollevando più di due microtelefoni di apparecchi telefonici collegati sulla stessa linea telefonica, per effettuare una conferenza con l'interlocutore chiamato/chiamante, si potrebbe verificare un abbassamento del volume della voce, creando problemi di comprensione. Pertanto, è sconsigliato usare contemporaneamente più di due apparati telefonici separati (non intesi come portatili aggiuntivi) per garantire le massime prestazioni del vostro Gigaset.

* Gigaset Communications GmbH is a trademark licensee of Siemens AG.

Mettere in funzione il telefono

Contenuto della confezione

La confezione contiene:

- una base Gigaset C450
- un portatile Gigaset C45
- un alimentatore
- un cavo telefonico
- due batterie
- un coperchio batterie
- una clip da cintura
- le istruzioni per l'uso

Collocare la base

L'apparato deve essere collocato in ambienti chiusi e asciutti ad una temperatura compresa tra +5 °C e +45 °C.

- Per una ricezione ottimale posizionare la base in posizione centrale rispetto all'area da coprire.

Nota:

- Non esporre mai il telefono a fonti di calore o a raggi solari diretti; evitare inoltre di posizionarlo vicino ad altri dispositivi elettrici onde evitare interferenze reciproche.

Portata e livello di ricezione

Portata:

- All'aperto: fino a 300 m
- In ambienti chiusi: fino a 50 m

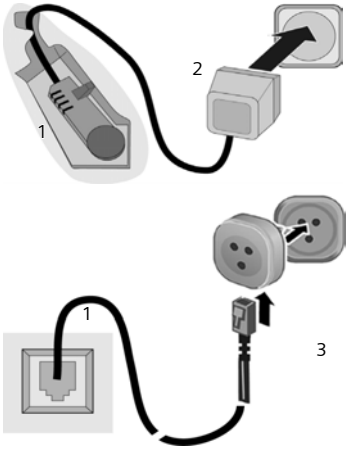
Livello di ricezione:

Sul display viene indicata la presenza e l'intensità del segnale radio tra base e portatile:

- da alta a bassa: ▮››› ▮›› ▮›› ▮›››
- assenza di segnale radio: D››› lampeggia

Collegare la base

- Collegare **prima** l'alimentatore e **poi** la spina del telefono, come descritto di seguito, .



1 Lato inferiore della base (dettaglio)
2 Alimentatore 230 V
3 Cavo di linea con spina telefonica

Nota:

- L'alimentatore deve **sempre** essere inserito nella presa di corrente.
- Se si acquista in un negozio un altro cavo telefonico, assicurarsi che i collegamenti siano identici al cavo in dotazione.

Nota:
La spina telefonica varia da paese a paese.

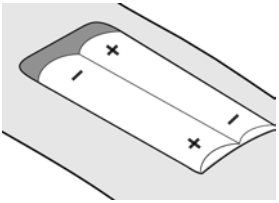
Mettere in funzione il portatile

Inserire le batterie

Attenzione:
Per la vostra sicurezza e per il buon funzionamento del vostro cordless utilizzate solo le batterie ricaricabili dello stesso modello raccomandate da Gigaset Communications GmbH a pag. 30! Non utilizzare mai batterie comuni (non ricaricabili) o di altro tipo, poichè potrebbero essere nocive o pericolose qualora il rivestimento della batteria o la batteria stessa dovesse danneggiarsi o esplodere. Batterie non certificate da Gigaset Communications GmbH potrebbero inoltre causare disturbi di funzionamento o danni al terminale. Infine non utilizzare caricabatterie diversi da quello in dotazione in quanto potrebbero danneggiare le batterie.

- Inserire le batterie secondo la polarità indicata (vedi la rappresentazione schematica).

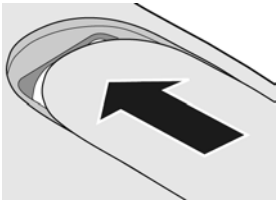
La polarità è indicata nel vano batterie.



Il portatile si accende automaticamente.

Chiudere il coperchio delle batterie

- Appoggiare il coperchio spostato verso il basso e spingerlo verso l'alto finchè si innesta con uno scatto.



Aprire il coperchio delle batterie

- Premere sull'arrotondamento inferiore presente sul coperchio del vano batterie e spingere verso il basso.

Registrazione automatica e posizionamento del portatile nella base

Prerequisito: il portatile non è registrato su alcuna base.

Il portatile si registra automaticamente sulla base Gigaset C450.

- Collocare il portatile nella base con il **display rivolto in avanti**.

La procedura di registrazione dura circa un minuto. Durante questo intervallo sul display viene visualizzato Registrazione su e Base lampeggia. Il portatile viene assegnato con il numero libero più basso (1–4). Se sono registrati più portatili, dopo la registrazione sul display di Gigaset C45 sarà visibile anche il numero interno assegnato al portatile, ad esempio, INT 2. A registrazione avvenuta, in basso a sinistra sul display viene visualizzato il tasto funzione INT.

Nota:
- La registrazione automatica avverrà solo qualora non si stia telefonando dalla base.
- Premendo un tasto qualsiasi, la registrazione automatica verrà interrotta.
- Se sulla base sono già registrati quattro portatili, ci sono due possibilità:
  - Se il portatile con il numero interno 4 è in stand-by: il portatile da registrare diventa il numero 4. Il precedente numero 4 viene cancellato.
  - Se il portatile con il numero interno 4 è utilizzato: il portatile da registrare non può venir registrato.
- Qualora la registrazione automatica non funzionasse, il portatile dovrà essere registrato manualmente (pag. 22). Ciò non indica alcun problema ma semplicemente che il vostro apparato è stato usato in fabbrica per verifiche di controllo qualità.

- Per caricare le batterie, lasciare il portatile nella sede di ricarica.

Nota:
- Riporre il portatile esclusivamente nella sua sede di ricarica.
- Se il portatile si trova nella base questo si ricaricherà anche se spento. Sul display viene visualizzato il livello di carica.
- Qualora il portatile si sia spento a causa delle batterie scariche e sia stato riposto nella sede di ricarica, si riaccenderà automaticamente.

Per eventuali dubbi o problemi v. pag. 29.

Primo processo di carica e scarica delle batterie

La carica delle batterie viene indicata sul display in alto a destra con il lampeggiamento del simbolo delle batterie , oppure .

Durante il funzionamento, questo simbolo segnala il livello di carica delle batterie (pag. 1). La corretta visualizzazione del livello di carica è possibile soltanto se le batterie vengono prima scaricate **e** poi ricaricate completamente.

- A tale scopo, lasciare ininterrottamente il portatile nella sede di ricarica, fino a che il simbolo della batteria smette di lampeggiare (circa 13 h).
- Estrarre il portatile dalla sede di ricarica e riporlo nuovamente soltanto quando le batterie sono completamente scariche.

Nota:
Una volta eseguita la prima carica e scarica, dopo ogni conversazione il portatile può essere sempre riposto nella sede di ricarica.

Avvertenze:

- Ripetere il procedimento di carica e scarica ogni qualvolta vengano rimosse e quindi reinserite le batterie nel portatile.
- Durante la carica è normale che le batterie si surriscaldino.
- Dopo un pò di tempo, la capacità di ricarica delle batterie e di conseguenza l'autonomia del portatile si riduce a causa dell'usura fisiologica delle batterie stesse.

Nota:
Una spiegazione dei simboli/icone e delle procedure usate in questo manuale si trovano nell'appendice, pag. 29.

Impostare la data e l'ora

MENU → Impostazioni **Varie** → Data / Ora

Inserire giorno, mese e anno a 6 cifre e premere OK. Con scorrere tra i campi.

Inserire ora e minuti a 4 cifre, ad es. 0 7 1 5 per le 7:15, e premere OK. Con scorrere tra i campi.

Nota:
- **Se il portatile viene spento sarà necessario reinserire data e ora**.
- Se siete abbonati al Servizio CLIP e l'operatore supporta questa funzione data e ora si imposteranno automaticamente alla ricezione della prima telefonata.

Il vostro telefono è pronto per l'uso!

Clip da cintura e presa per auricolare

Con la clip da cintura e l'auricolare (non in dotazione) il vostro portatile può comodamente accompagnarvi negli spostamenti in ogni angolo dell'ambiente d'uso sia che lo usiate come telefono per la vostra abitazione che come telefono per l'ufficio.

Con l'auricolare poi avrete sempre le mani libere e le vostre conversazioni rimarranno comunque riservate.

Fissare la clip da cintura

Sui lati del portatile circa all'altezza del display si trovano due fori che consentono il fissaggio della clip da cintura.

- Premere la clip da cintura sulla parte posteriore del portatile in modo che le estremità sporgenti si innestino completamente negli appositi fori.

La linguetta della clip da cintura deve essere rivolta verso l'alloggiamento delle batterie.

Presa per auricolare

È possibile collegare un auricolare (con spinotto a jack) del tipo HAMA Plantronics M40, MX100 e MX150.

Albero dei menu

È possibile scorrere nell'albero del menu in due modi diversi:

Con combinazione di cifre ("Shortcut")

- Per aprire il menu principale del portatile in stand-by premere MENU.
- Inserire la combinazione di cifre che si trova nell'elenco del menu prima della funzione.
- **Esempio:** MENU **4 2 2** per "Impostare la lingua del portatile".

Scorrendo il menu (vedi anche pag. 29)

- Per aprire il menu principale del portatile in stand-by premere MENU.
- Con il tasto di navigazione scorrere fino alla funzione desiderata e premere OK.

1 SMS

1-1	Scrivi Messaggio				
1-2	Msg. Entranti 00+00				
1-3	Msg. Uscenti e/o Salvati				
1-4	Impostazioni Varie	1-4-1	Centri Servizi	1-4-1-1	Centro Servizi 1
				...	[fino]
				1-4-1-3	Centro Servizi 3

2 Sveglia

2-1	Attivazione
2-2	Ora

3 Impostazioni Audio

3-1	Volume suoneria		
3-2	Scelta melodia	3-2-1	Chiamate esterne
		3-2-2	Chiamate interne
		3-2-3	Sveglia
3-3	Toni di avviso		
3-4	Batteria scarica	3-4-1	Off
		3-4-2	On
		3-4-3	solo durante la chiamata

4 Impostazioni Varie

4-1	Data / Ora				
4-2	Portatile	4-2-1	Display	4-2-1-1	Screensaver
				4-2-1-2	Colore
				4-2-1-3	Contrasto
				4-2-1-4	Luminosità
		4-2-2	Lingua		
		4-2-3	Risposta Automatica		
		4-2-4	Registra Portatile		
		4-2-5	Reset Portatile?		
4-3	Stazione base	4-3-2	PIN di Sistema		
		4-3-3	Reset Base?		
		4-3-4	Inclusione interna		

5 Segreteria Telefonica

5-1	Imposta tasto 1	5-1-1	Segreteria di Rete

Telefonare

Telefonare sulla linea esterna

Le chiamate esterne sono le telefonate che si effettuano sulla rete pubblica.

Digitare il numero e premere il tasto impegno linea.

Oppure:

Premere il tasto impegno linea **a lungo** (fino a quando si sente il tono di selezione ed appare la cornetta sul display) e digitare il numero di telefono.

Con il tasto di fine chiamata è possibile interrompere la selezione.

Nota:
- Eseguendo la selezione dalla rubrica telefonica (pag. 14) oppure dalla lista dei numeri selezionati (pag. 15) si evita di dover digitare più volte i numeri.
- È possibile associare un tasto ad un numero della rubrica (pag. 14) per la selezione rapida.
- È possibile modificare o completare un numero di telefono dalla selezione rapida o dalla rubrica ed usarlo per la chiamata in corso.

Terminare una chiamata

Premere il tasto di fine chiamata.

Rispondere ad una chiamata

Una chiamata in arrivo viene segnalata sul display in tre modi: il portatile squilla, la chiamata viene visualizzata sul display e il tasto viva voce lampeggia.

Per accettare la chiamata si hanno le seguenti possibiltà:

- Premere il tasto impegno linea .
- Premere il tasto viva voce .

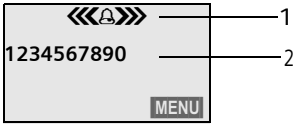
  Se il portatile si trova nella base e la funzione Risposta Automatica è attivata (pag. 25), il portatile risponde automaticamente ad una chiamata non appena lo si solleva dalla base.

Se la suoneria disturba e se non si desidera rispondere, premere il tasto funzione MENU Spegni la suoneria. Fino a quando la chiamata è visualizzata sul display sarà possibile rispondere.

Visualizzazione del numero telefonico del chiamante (CLIP)

Alla ricezione di una chiamata sul display può essere visualizzato il numero del chiamante, premesso che:

- Il vostro operatore di rete supporti il servizio CLIP.
- Abbiate richiesto l'attivazione del servizio CLIP al vostro operatore di rete.
- Il chiamante non abbia chiesto all'operatore di rete di trattare il proprio numero come riservato.



1 Simbolo della suoneria
2 Numero o nome del chiamante

Al posto del numero viene visualizzato:

- Chiam. Esterna, se non si è sottoscritto l'abbonamento all servizio CLIP.
- Chiam. Anonima, se il chiamante ha soppresso la trasmissione del numero o ha chiesto di trattare il proprio numero come riservato.
- Sconosciuto, se il numero telefonico non è tecnicamente disponibile

Viva voce

Se si utilizza la funzione viva voce non tenere il portatile vicino all'orecchio, ma appoggiato, per esempio, sul tavolo in modo tale che anche altre persone possano partecipare alla conversazione.

Attivare/disattivare viva voce

Attivare durante la selezione

Inserire il numero e premere il tasto viva voce.

- **Per ragioni di riservatezza della conversazione se si utilizza la funzione viva voce informare l'interlocutore.**

Passare dal ricevitore al viva voce

Premere il tasto viva voce.

Durante una conversazione attivare o disattivare il viva voce.

Se si desidera riporre il portatile nella base senza far cadere la conversazione:

- Tenere premuto il tasto viva voce mentre lo si ripone. Se il tasto viva voce non è acceso, premere di nuovo.

Per regolare il volume, v. pag. 25.

Mute (disattivazione del microfono)

Durante una conversazione sulla linea esterna il microfono del portatile può essere disattivato per poter parlare senza farsi sentire.

INT — Premere il tasto INT per disattivare l'audio. L'interlocutore sentirà un motivo musicale d'attesa.

Premere il tasto di fine chiamata. Sul display appare Ripeti ed il portatile squilla; a questo punto riprendere la linea con il tasto di impegno linea

Funzionamento del portatile

Accendere/spegnere il portatile

Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata.

Viene emesso un segnale di conferma.

Bloccare/sbloccare la tastiera

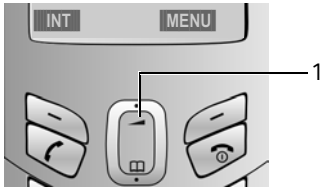
#⊸ — Premere **a lungo** il tasto cancelletto.

Viene emesso un segnale di conferma. Se il blocco tastiera è attivato, sul display viene visualizzato il simbolo ⊸.

Il blocco tasti si disattiva automaticamente quando si riceve una chiamata e, al termine della conversazione, si riattiva.

Nota:
Se per sbaglio si preme un tasto quando il blocco tasti è attivo, sul display viene visualizzato un testo di avviso. Premere **a lungo** il tasto cancelletto #⊸ per disattivare il blocco tasti.

Tasto di navigazione



1 Tasto di navigazione

Di seguito, il lato (sopra, sotto) del tasto di navigazione da premere nella specifica condizione di funzionamento è evidenziato in nero, per es., per "premere sopra il tasto di navigazione".

Il tasto di navigazione ha diverse funzioni:

In stand-by

Aprire la rubrica telefonica.

Impostare il volume della suoneria del portatile per le chiamate interne ed esterne (pag. 26).

Nelle liste e nei sottomenu

/ — Scorrere di una riga verso l'alto/il basso.

Nei campi di inserimento

/ — Spostare il cursore.

Durante una conversazione esterna

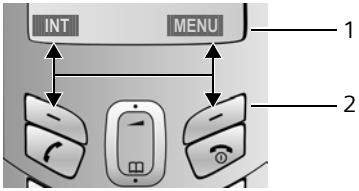
Aprire la rubrica telefonica.

Modificare il volume di conversazione sia in modalità normale (uso del ricevitore) che in viva voce.

Tasti Funzione

I tasti funzione cambiano significato a seconda delle condizioni di funzionamento.

Esempio:



1 Le impostazioni correnti dei tasti funzione vengono visualizzate sulla riga inferiore del display
2 Tasti Funzione

I simboli del display più importanti sono:

ESC	Tornare a un livello precedente del menu o annullare l'operazione.
INT	Chiamare sulla linea interna (pag. 23).
MENU	Aprire il menu principale.
OK	Confermare la scelta.
<C	Tasto cancella: cancellare un carattere per volta da destra a sinistra.

Tornare in stand-by

Per tornare in stand-by da un punto qualsiasi del menu:

▶ Premere a lungo il tasto di fine chiamata ☎.

Oppure:

▶ Non premere alcun tasto. Dopo 2 min. il display torna **automaticamente** in stand-by.

Le modifiche che non sono state confermate nè salvate premendo OK vengono cancellate.

Un esempio di display in stand-by è illustrato a pag. 1.

Guida ai menu

Le funzioni del telefono vengono visualizzate mediante il menu costituito da vari livelli.

Menu principale (primo livello di menu)

▶ Per aprire il menu principale premere, in stand-by il tasto MENU.

Accedere ad una funzione

▶ Con il tasto di navigazione scorrere fino alla funzione desiderata e premere il tasto funzione OK.

Oppure:

▶ Digitare la cifra indicata nell'albero dei menu prima della funzione (pag. 9).

Viene aperto il sottomenu corrispondente (il livello di menu successivo).

Sottomenu

Le funzioni del sottomenu sono visualizzate sotto forma di lista.

Accedere ad una funzione:

▶ Con il tasto di navigazione selezionare la funzione e premere OK.

Oppure:

▶ Digitare la rispettiva combinazione di cifre indicata nell'albero dei menu prima della funzione (pag. 9).

Premendo il tasto di fine chiamata ☎ una volta, **brevemente**, si torna al livello di menu precedente o si interrompe l'operazione.

Correzione di inserimenti errati

Eventuali caratteri errati si possono correggere scorrendo con il tasto di navigazione fino all'immissione errata.

È possibile:

- Con <C cancellare il carattere a sinistra del cursore.
- Inserire caratteri a sinistra del cursore.
- Per inserire l'ora e la data, ecc. sovrascrivere i caratteri (l'impostazione modificabile lampeggia).

Esempi per simboli già usati, tasti funzione (menu) e inserimenti su più righe si trovano nell'appendice di questo manuale, pag. 29.

Utilizzare la rubrica telefonica e le altre liste

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- Rubrica telefonica
- Lista dei numeri selezionati
- Lista SMS
- Lista delle chiamate perse

Nella rubrica telefonica è possibile memorizzare fino a 100 voci (dipende dalla lunghezza delle voci inserite).

È possibile creare una rubrica telefonica personalizzata per il proprio portatile. Le liste/voci si possono comunque trasferire ad altri portatili Gigaset compatibili con questa funzione (pag. 15).

Rubrica telefonica

Nella **rubrica telefonica** è possibile memorizzare sia i numeri che i rispettivi nomi.

▶ Aprire la rubrica telefonica in stand-by con il tasto [📞].

Lunghezza delle voci

Numero:	max. 32 numeri (dipende dalla lunghezza del nome)
Nome:	max. 16 caratteri (dipende dalla lunghezza del numero)

Nota:
Per selezionare rapidamente un numero dalla rubrica telefonica è possibile associare il numero ad un tasto del telefono (pag. 14).

Salvare il primo numero nella rubrica telefonica

[📞] ➔ OK ➔ Rubrica vuota Nuova voce?
[⌨] Inserire il numero e premere OK.
[⌨] Inserire il nome e premere OK.

Salvare un numero nella rubrica telefonica

[📞] ➔ MENU ➔ Nuova voce
[⌨] Inserire il numero e premere OK .
[⌨] Inserire il nome e premere OK.

Selezionare una voce della rubrica telefonica

[📞] Aprire la rubrica telefonica.

- Con [⚙] scorrere la rubrica telefonica fino alla selezione del nome desiderato.
- Inserire i primi caratteri del nome ed eventualmente scorrere la lista con [⚙] fino alla voce desiderata.

Selezionare una voce con la rubrica telefonica

[📞] ➔ [⚙] (Selezionare la voce; pag. 14)
[✆] Premere il tasto impegno linea. Il numero viene selezionato.

Gestire le voci della rubrica telefonica

È stata selezionata una voce (pag. 14).

Modificare la voce

MENU ➔ Modifica voce
[⌨] Modificare il numero e premere OK.
[⌨] Modificare il nome e premere OK.

Utilizzare altre funzioni

[📞] ➔ [⚙] (Selezionare la voce; pag. 14) ➔ MENU

Con [⚙] è possibile selezionare le seguenti funzioni:

Utilizza numero
Per modificare o completare un numero memorizzato. Quindi selezionare o richiamare altre funzioni con MENU.

Cancella voce
Per cancellare la voce selezionata.

Trasferisci il numero a:
Per trasferire singoli voci ad un portatile compatibile (pag. 15).

Cancella lista
Per cancellare **tutte** le voci della rubrica telefonica.

Trasferisci tutta la rubrica:
Per trasferire la lista completa ad un altro portatile compatibile (pag. 15).

Imposta tasto accesso rapido
Per associare ad un tasto una voce per la selezione rapida.

Selezionare con il tasto di selezione rapida

▶ Premere **a lungo** il tasto memorizzato di selezione rapida.

Trasferire una voce della rubrica telefonica ad un altro portatile

Prerequisiti:

- Il portatile mittente e destinatario sono registrati sulla stessa base.
- I portatili sono Gigaset dotati della funzione di invio e ricezione delle voci della rubrica.

→ (Selezionarei la voce; pag. 14) → MENU → Trasferisci il numero a: / Trasferisci tutta la rubrica:

Inserire il numero interno del portatile a cui si vuole trasferire il/i numero/i e premere OK.

L'esito positivo del trasferimento viene confermato con un messaggio e con un tono di conferma sul portatile del destinatario.

Se è stata trasferita una sola voce, con OK è possibile trasferire un'altra voce.

Nota:

- Le voci con numeri o nomi identici non vengono sovrascritte dal destinatario.
- La trasmissione viene interrotta se squilla il telefono o se la memoria del portatile destinatario è esaurita.

Copiare un numero di telefono da una lista nella rubrica

Nella rubrica telefonica è possibile copiare i numeri di telefono visualizzati in una lista, per esempio, dalla lista delle chiamate oppure da quella dei numeri selezionati.

Viene visualizzato un numero.

MENU → Copia nella Rubrica

▶ Completare la voce (pag. 14).

Usare un numero dalla rubrica telefonica

In molte condizioni di funzionamento è possibile aprire la rubrica telefonica ad es. per usare un numero memorizzato. Il portatile non deve essere in stand-by.

Aprire la rubrica telefonica.

Selezionare la voce (pag. 14).

Lista dei numeri selezionati

Nella lista dei numeri selezionati sono presenti gli ultimi dieci numeri selezionati (massimo 32 cifre). Se uno dei numeri è presente nella rubrica telefonica, viene visualizzato il rispettivo nome.

Selezionare dalla lista dei numeri selezionati

Premere **brevemente** il tasto.

Selezionare la voce.

Premere nuovamente il tasto impegno linea. Il numero viene selezionato.

Gestione delle voci della lista di ripetizione dei numeri selezionati

Premere **brevemente** il tasto.

Selezionare la voce.

MENU Premere il tasto funzione.

Con è possibile selezionare le seguenti opzioni:

Utilizza numero
(come nella rubrica telefonica, pag. 14)

Copia nella Rubrica
Copiare la voce nella rubrica telefonica (pag. 15).

Cancella voce
(come nella rubrica telefonica, pag. 14)

Cancella lista
(come nella rubrica telefonica, pag. 14)

Richiamare le liste con il tasto messaggi

Con il tasto messaggi ✉ si richiamano le seguenti liste:

- Lista SMS
- Segreteria di Rete
  Se l'operatore di rete supporta questa funzione e se la segreteria di rete è impostata per la selezione rapida (pag. 22).
- Lista delle chiamate

Non appena in una lista viene inserita una **nuova voce**, il tasto✉ lampeggia. In stand-by appare un apposito messaggio sul display.

Premendo il tasto lampeggiante ✉, è possibile vedere le liste che contengono nuovi messaggi. Se solo una lista contiene messaggi nuovi, questa verrà subito aperta.

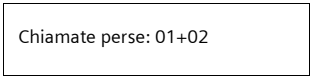
Nota:
Se nella segreteria di rete sono presenti messaggi, sollevando il microtelefono (cornetta) sentirete le istruzioni che vi guideranno nell'ascolto.

Lista delle chiamate

Prerequisito: affinchè vengano memorizzate le chiamate è necessario l'abbonamento al servizio CLIP (pag. 11). La lista SMS è disponibile anche senza l'abbonamento a tale servizio.

Vengono memorizzati i numeri delle ultime 10 chiamate. Eventuali chiamate provenienti dallo stesso numero vengono salvate una sola volta (l'ultima chiamata).

La lista delle chiamate viene visualizzata nel seguente modo:



Numero delle nuove voci + numero delle voci precedenti già lette

Aprire "chiamate perse"

✉ ➔ Chiamate perse: 01+02

Selezionare la voce.

Nella **lista delle chiamate** viene visualizzata l'ultima chiamata persa.

Aprire la lista delle chiamate

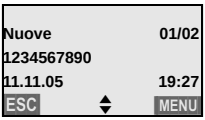
✉ ➔ Chiamate perse: 01+02

Scegliere la voce desiderata.

Confermando la scelta con OK nella **lista delle chiamate perse** viene visualizzata l'ultima chiamata a cui non si è risposto.

Voci della lista

Esempio di una voce presente nella lista:



- Viene indicato lo stato della voce

  Nella lista delle chiamate

  Nuove: chiamate perse non ancora visualizzate.

  Vecchie: chiamate perse già viste
- Numero progressivo della voce.

  01/02 significa per es.: prima voce di un totale di due.
- Numero o nome del chiamante

  Premendo MENU e scorrendo con il tasto di navigazione fino a Copia nella Rubrica è possibile copiare il numero del chiamante nella rubrica telefonica (pag. 15) e cancellare la voce o la lista completa.
- Data e ora della chiamata (se impostate, pag. 8).

Cancellare la lista delle chiamate

Attenzione! Verranno cancellate tutte le voci vecchie e nuove.

✉ ➔ Chiamate perse: ➔ MENU ➔ Cancella lista

Premere **a lungo** per tornare in stand-by.

Telefonare a tariffe convenienti

Qualora si scelga un operatore di rete che offre tariffe particolarmente convenienti è possibile far anteporre al numero da selezionare il prefisso dell'operatore a basso costo. Ciò avverrà in modo completamente automatico così sarete certi di non dimenticarvi. Naturalmente è possibile creare delle eccezioni, anche queste riconoscibili automaticamente dal telefono, cioè numeri ai quali non deve essere anteposto il prefisso perchè volete chiamare usando il vostro operatore principale.

Preselezione automatica dell'operatore di rete

È possibile predefinire un prefisso da anteporre **automaticamente** ai numeri di telefono durante la selezione (numero di preselezione).

- Lista "**con Preselezione**": qui vengono definiti i prefissi o le prime cifre dei prefissi per cui deve essere utilizzato il numero di preselezione.
- Lista "**senza Preselezione**": in questa lista vengono definite le cosiddette "eccezioni alla regola".

Esempio:

Nella lista di preselezione è stato inserito 08. Fondamentalmente, con la modalità preselezione saranno selezionati tutti i numeri che iniziano con 08.

Se si desidera, per esempio, che i numeri con prefisso 081 vengano comunque selezionati senza preselezione, nella lista "senza Preselezione" digitare 081. Questa sarà un'eccezione alla regola, infatti anche se le prime due cifre del numero sono quelle usate

per la preselezione (cioè 08), tutti i numeri che inizieranno con 081 verranno riconosciuti (in particolare verrà riconosciuto il terzo numero come eccezione) e selezionati senza preselezione.

Memorizzare il numero di preselezione

MENU ➜ Impostazioni Varie ➜ Stazione base ➜ Preselezione ➜ Numero di Preselezione

Inserire o modificare il numero di preselezione (prefisso dell'operatore economico che dovrà essere anteposto automaticamente al numero).

OK Premere il tasto funzione. Il prefisso viene salvato.

Premere **a lungo** per tornare in stand-by.

Memorizzare o modificare le voci nelle liste di preselezione

Ogni lista può contenere 11 voci con un massimo di 4 cifre.

Nella lista "**con Preselezione**" possono essere impostati i numeri degli operatori di rete nazionale con i quali potreste aver contratto abbonamenti a basso costo. In questo modo, per esempio, tutti i numeri relativi a conversazioni interurbane, internazionali oppure verso la rete di telefonia mobile vengono selezionati anteponendo **automaticamente** il prefisso, precedentemente memorizzato, dell'operatore che offre le tariffe migliori. In questo modo verrà sfruttata la rete dell'operatore a basso costo senza che voi dobbiate ricordarvi di inserire il prefisso manualmente ogni volta.

MENU ➜ Impostazioni Varie ➜ Stazione base ➜ Preselezione ➜ Con Preselezione / Senza Preselezione

Selezionare la voce desiderata e premere OK.

Inserire o modificare le cifre del prefisso.

OK Premere il tasto funzione. La voce viene salvata.

Premere **a lungo** per tornare in stand-by.

Soppressione temporanea della preselezione

(Premere a lungo) ➜ MENU ➜ Disabilita la Preselezione

Disattivare la preselezione in modo permanente

▸ Cancellare il numero di preselezione con <C e premere OK.

Visualizzare la durata della conversazione

Viene visualizzata la durata di una conversazione:

- durante una chiamata
- fino a tre secondi dopo aver riagganciato, se il portatile non viene rimesso nella sede di ricarica.

Nota:
La durata effettiva della chiamata può variare di pochi secondi rispetto al valore visualizzato.

SMS (messaggi di testo)

Prerequisito:
Il servizio deve essere reso disponibile dal vostro operatore di rete; suggeriamo di chiedere informazioni anche sul costo del servizio stesso.

Con **Gigaset C450** è possibile inviare e ricevere SMS fino a 153 caratteri.

In particolare il servizio SMS offerto da Telecom Italia permette di:

- Inviare e ricevere SMS da e verso numeri di rete fissa Telecom Italia.
- Inviare SMS verso tutti i numeri di rete mobile; in ricezione, attualmente, si possono ricevere messaggi solo da cellulari TIM.

Per indicazioni su come inserire il testo, può essere utile consultare(pag. 32.

Nota:

- Con la funzione SMS attiva, durante il primo squillo avviene il riconoscimento del tipo di chiamata, SMS o vocale, per tale ragione si può decidere di sentire comunque o **sopprimere il primo squillo** (renderlo non udibile).
- Nel terminale non deve essere presente alcun blocco di rete.
- Se il telefono è collegato ad un sistema telefonico (PABX), vedere le note a (pag. 28.

Scrivere / inviare SMS

Al momento dell'acquisto il telefono **Gigaset C450** è già abilitato ad inviare messaggi in formato SMS, fax ed e-mail. Il telefono è abilitato a ricevere messaggi SMS solo dopo averne inviato almeno uno.

Per poter inviare e ricevere SMS sono necessari due numeri del centro di servizi SMS. Nel terminale, a titolo di esempio e per un loro eventuale utilizzo, sono impostati i numeri del centro servizi di Telecom Italia:

- Per messaggi in uscita: 42100
- Per messaggi in entrata: 042120
- Per comporre ed inviare un SMS, che può essere lungo fino a 153 caratteri, seguire la procedura seguente:

Scrivere/inviare SMS

MENU ➔ SMS ➔ Scrivi Messaggio

Scrivere un SMS. Inserire il testo (pag. 32).

MENU Invia

Selezionare e premere OK.

/ Inserire il numero con prefisso (anche nella rete locale) prelevandolo dalla rubrica telefonica o inserirlo manualmente e premere OK.

Nota:
Se si riceve una chiamata mentre si sta scrivendo, il messaggio SMS viene salvato automaticamente nella lista delle bozze.

SMS Uscenti e/o salvati (Lista delle bozze)

È possibile salvare un SMS nei messaggi salvati, modificarlo e spedirlo in un secondo momento.

Salvare il messaggio SMS nella lista dei messaggi uscenti

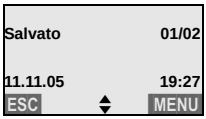
Si sta scrivendo un SMS (pag. 18).

MENU ➔ Salva

Aprire la lista dei messaggi uscenti (bozze)

MENU ➔ SMS ➔ Msg. Uscenti e/o Salvati

Viene visualizzata la prima voce della lista, per es.:



01/02: Numero SMS corrente/numero totale degli SMS salvati

Leggere o cancellare singoli messaggi SMS

▶ Aprire la lista dei messaggi uscenti (bozze).

Selezionare il messaggio SMS.

MENU Leggi

Selezionare e premere OK per leggere il messaggio SMS. Scorrere all'interno del messaggio SMS con .

Oppure:

MENU Cancella voce

Selezionare e premere OK per cancellare il singolo SMS.

Modificare ed inviare un SMS salvato nei messaggi uscenti

- Se un messaggio è stato salvato nei Messaggi Uscenti, per esempio perchè la fase scrittura è stata interrotta da una chiamata telefonica oppure volontariamente per utilizzare più volte lo stesso o parte dello stesso messaggio, è possibile aprirlo, modificarlo, se necessario terminarlo e quindi inviarlo. Allo scopo aprire i Messaggi Uscenti, leggere l'SMS che si vuole utilizzare (si veda il paragrafo precedente) quindi seguire la procedura di seguito indicata.

MENU Aprire il menu.

Si hanno le seguenti possibilità:

Scrivi Messaggio
Scrivere un nuovo messaggio SMS e poi inviarlo (pag. 18) o salvarlo.

Vuoi usare il testo?
Modificare il testo di un SMS salvato ed inviarlo successivamente (pag. 18).

Cancellare la lista messaggi uscenti (bozze)

- Aprire la lista dei messaggi uscenti quindi:

MENU Cancella lista
Selezionare e premere OK.

OK Premere il tasto funzione per confermare. La lista viene cancellata.

☎ Premere **a lungo** per tornare in stand-by.

Ricevere SMS

Tutti gli SMS ricevuti vengono salvati nella lista dei messaggi entranti. Poichè un SMS rimane nella lista anche dopo essere stato letto, **cancellare periodicamente gli SMS dalla lista**.

Se la memoria SMS è piena sul display viene visualizzato un avviso.

- Cancellare i messaggi SMS non più utili (pag. 19).

Lista dei messaggi ricevuti (Entranti)

La lista dei messaggi entranti contiene:

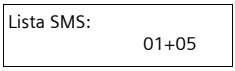
- tutti gli SMS ricevuti a partire dal più recente.
- gli SMS che non sono stati inviati a causa di un errore.

L'arrivo di SMS nuovi viene segnalato sui tutti i portatili Gigaset C45 e sui portatili Gigaset compatibili mediante un messaggio apposito sul display, il tasto ✉ lampeggia.

Aprire la lista dei messaggi Entranti (ricevuti) con il tasto ✉

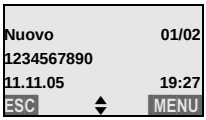
✉ Premere.

La lista dei messaggi entranti viene visualizzata nel seguente modo (esempio):



01+05: Numero SMS nuovi+ SMS vecchi, già letti

Confermando con il tasto funzione OK si apre la voce e si avrà una visualizzazione (esempio) come di seguito indicato:



Aprire la lista dei messaggi ricevuti (Entranti) dal menu SMS

MENU ➔ SMS ➔ Msg. Entranti 01+05

Leggere o cancellare singoli SMS

- Aprire la lista dei messaggi ricevuti.
- Procedere come descritto in „Leggere o cancellare SMS", pag. 18.

Dopo aver letto un nuovo SMS, gli viene assegnato lo stato Vecchio.

Cancellare la lista dei messaggi ricevuti

Tutti gli SMS **nuovi e vecchi** della lista vengono cancellati.

- Aprire la lista dei messaggi entranti.

MENU Aprire il menu. Scorrere con il tasto di navigazione fino a "Cancella lista".

- Procedere come descritto in "Cancellare la lista messaggi uscenti (bozze)", pag. 19.

Rispondere o inoltrare SMS

Si sta leggendo l'SMS (pag. 19).

MENU Aprire il menu.

Si hanno le seguenti possibilità:

Vuoi Rispondere?
È possibile scrivere ed inviare direttamente un SMS di risposta (pag. 18).

Vuoi usare il testo?
È possibile modificare il testo del messaggio SMS e poi inviarlo (pag. 18).

Invia
Inserire il numero a cui si vuole inviare l'SMS (pag. 18).

Copiare il numero nella rubrica telefonica

Aprire messaggi entranti.

Si sta leggendo un SMS della lista dei messaggi ricevuti.

Copiare il numero del mittente

MENU Aprire il menu. Scorrere con il tasto di navigazione fino a “Copia nella rubrica” e confermare con OK.

Per ulteriori informazioni ((pag. 15).

Impostare un centro servizi SMS

Inserire/modificare le configurazioni del Centro SMS

MENU ➔ SMS ➔ Impostazioni Varie ➔ Centri Servizi

Selezionare il centro SMS (inserendo nel Centro servizi 1 il numero per l’invio e nel Centro servizi 2 il numero per la ricezione di SMS) e premere OK.

Impostare:

Abilitato
: Configurare come attivo il centro che si vuole usare per inviare SMS e premere OK (✓ = attivo). Se prima è stato attivato un altro Centro SMS, questo viene disattivato.

No.Centro SMS
: Inserire il numero del Centro SMS e premere OK.

Nota:
Per la ricezione degli SMS è necessario inserire il numero del centro servizi SMS anche se la configurazione “Abilitato” non sarà attiva.

Inviare un SMS tramite il centro servizi di un altro operatore

- Il centro servizi di un operatore può richiedere un numero per la trasmissione ed uno per la ricezione (come nel caso di Telecom Italia) oppure gestire con lo stesso numero sia la trasmissione che la ricezione. Qualora desideriate usare un secondo operatore (con un singolo numero) potete abilitare il centro SMS 3 senza cancellare i numeri pre-configurati del primo operatore.
- Se invece il secondo operatore richiede anch'egli la programmazione di due centri dovrete cancellarne almeno uno di quelli pre-configurati.
- Dopo l’inserimento del numero ricevuto dall’Operatore di rete ed aver abilitato il suo centro SMS potrete usare questo secondo operatore.
- Ricordate tuttavia che potete abilitare un solo centro servizi per volta pertanto qualora sia necessario l'uso di un secondo operatore ricordarsi, al termine del singolo invio, di abilitare nuovamente il centro del vostro operatore principale.

SMS su sistemi telefonici (PABX)

L’invio di SMS su PABX non è sempre possibile, si riportano di seguito alcune indicazioni d’uso.

- È possibile ricevere un SMS solo se è presente la selezione passante ed il numero di telefono viene visualizzato (CLIP).
- È necessario anteporre il prefisso per la linea esterna al numero del centro SMS (a seconda del centralino telefonico). In caso di dubbio, provare il proprio PABX, per es. inviando un SMS al proprio numero, una volta anteponendo e una volta non anteponendo il prefissso al numero del centro SMS.

Quando si invia il messaggio SMS, il numero del mittente può essere inviato senza il numero interno dell’apparecchio derivato. In questo caso il destinatario non può rispondere direttamente ma deve reinserire il numero.

Attivare/disattivare la funzione SMS

Disattivando questa funzione non sarà più possibile ricevere o inviare SMS.

Le impostazioni relative all’invio e alla ricezione di SMS (numeri di telefono dei centri SMS) nonché la lista dei messaggi ricevuti e quella delle bozze rimangono tuttavia memorizzate.

MENU **4 3 9 2 6**

0 OK Disattivare la funzione SMS.

Oppure:

1 OK Attivare la funzione SMS (impostazione predefinita).

Eliminazione delle anomalie degli SMS

Codici di errore durante l'invio

Se non è stato possibile inviare un SMS, nonostante vari tentativi, questo viene memorizzato nella lista dei messaggi ricevuti con lo stato Errore XX.

E0	Il numero del centro servizi non viene riconosciuto.
FE	Errore durante il trasferimento di SMS.
FD	Errore durante l'instaurazione del collegamento con il centro servizi. Se il numero del centro servizi manca o se è sbagliato, l'invio e/o la ricezione di SMS non sarà possibile. Verificare che il numero del centro servizi SMS sia stato salvato correttamente.

Possibili soluzioni ai problemi

La seguente tabella contiene un elenco delle anomalie e delle possibili cause con le istruzioni per la loro eliminazione.

Non è possibile inviare

1. La trasmissione dell'SMS è stata interrotta (per esempio da una chiamata).
   ▸ → Rinviare l'SMS.
2. Questo servizio non viene supportato dall'operatore di rete con il quale siete abbonati.
3. Il numero del centro servizi non è inserito o è sbagliato.
   ▸ Inserire il numero (pag. 19).

Si riceve un SMS con testo incompleto

1. La memoria del telefono è esaurita.
   ▸ Cancellare gli SMS vecchi (pag. 19).

Non si ricevono nuovi SMS

1. È abilitato il trasferimento di chiamata.
   ▸ → Disabilitarlo.

L'SMS viene inviato come messaggio vocale

1. ▸ Il terminale al quale avete inviato l'SMS non è predisposto per questo servizio.
2. ▸ Gli Operatori di rete fissa o mobile non hanno stipulato accordi commerciali per lo scambio di SMS.
3. Potrebbero esserci problemi tecnici nel Centro servizi.
4. Poichè nel corso degli anni lo standard (protocollo) di scambio degli SMS è cambiato, vi informiamo che qualora abbiate installato sulla stessa linea telefonica sia terminali Gigaset che terminali di altri fornitori, ancorchè forniti dalla prestazione SMS dovete decidere su quale terminale preferite ricevere gli SMS e disabilitare la funzione SMS sugli altri telefoni.
   Se ciò non viene fatto riceverete solo SMS attraverso un messaggio vocale, ma non potranno essere ricevuti come messaggio SMS sul vostro cordless.

Non si può accedere alle funzioni SMS dal proprio portatile.

Un altro portatile registrato sulla stessa base sta usando le funzioni SMS.

▸ Attendere che nessuno stia usando le funzioni SMS su eventuali altri portatili registrati sulla stessa base.

Configurazione del centro servizi preimpostato (Telecom Italia)

In caso di problemi di invio/ricezione degli SMS verificare che nel campo "Impostazioni varie" le seguenti configurazioni relative ai Centri Servizi siano presenti.

Centro servizi 1 (trasmissione):	
Abilitato:	v
No.Centro SMS:	42100
Centro servizi 2 (ricezione):	
Abilitato:	NO
No.Centro SMS:	042120

Nota:
Se siete abbonati con un operatore diverso da Telecom Italia dovete verificare se fornisce il servizio SMS, richiedere al vostro operatore i numeri del centro servizi ed inserirli, altrimenti non sarà possibile l'invio/ricezione degli SMS.

Utilizzare la segreteria di rete

La segreteria di rete è la segreteria presente nella rete del proprio operatore. Può essere usata solo se è stata richiesta all'operatore sottoscrivendo un abbonamento.

Impostare la segreteria di rete per la selezione rapida

Con la selezione rapida è possibile interrogare direttamente la Segreteria di Rete.

La Segreteria di Rete è preimpostata per la selezione rapida. Bisogna solo registrare il codice di attivazione della segreteria di rete.

Impostare la segreteria di rete per la selezione rapida e registrare il numero della segreteria di rete

MENU ➔ Segreteria Telefonica ➔ Imposta tasto 1 Segreteria di Rete

Selezionare e premere OK (✓ = attivo).

Inserire codice per deviazione chiamate alla Segreteria di rete e premere OK.
Il codice viene memorizzato.

Premere **a lungo** per tornare in stand-by.

L'impostazione vale per tutti i portatili Gigaset C45 ed i portatili Gigaset compatibili con la funzione e registrati sulla stessa base.

Chiamare la Segreteria di Rete

1 Premere **a lungo** il numero in figura. Ci si collega direttamente alla Segreteria di Rete.

Eventualmente premere il tasto viva voce. Si sente l'annuncio della segreteria di rete.

Ascoltare un messaggio della Segreteria di Rete

La ricezione di un messaggio nella segreteria telefonica di rete viene annunciato da un messaggio vocale che si sente sollevando il portatile ed impegnando la linea. Seguire le istruzioni che verranno fornite vocalmente per ascoltare il messaggio.

Utilizzare più portatili

Registrare i portatili

Sulla base è possibile registrare fino a quattro portatili.

Registrazione automatica Gigaset C45 su Gigaset C450, v. pag. 7.

Registrazione manuale di Gigaset C45 su Gigaset C450

La registrazione manuale del portatile deve essere effettuata sul portatile e sulla base.

A registrazione avvenuta, il portatile passa allo stato di stand-by. Se sulla base sono registrati piu portatili, al termine della registrazione sul display viene visualizzato il numero interno, per esempio INT 2.

La registrazione viene interrotta dopo 60 sec. Se la registrazione non è stata effettuata in questo lasso di tempo, ripetere l'operazione.

Sul portatile

MENU ➔ Impostazioni Varie ➔ Portatile ➔ Registra Portatile

Inserire il PIN di sistema della base (impostazione di default: 0000) e premere OK. Sul display lampeggia Base.

Sulla base

Entro 60 secondi dalle su indicate operazioni eseguite sul portatile, premere a lungo il tasto Ricerca Portatile/Paging sulla base (pag. 1) (la registrazione del portatile avviene tra i 5 e i 10 sec.).

Registrazione di altri portatili Gigaset a standard GAP

È possibile registare altri portatili Gigaset , portatili conformi allo standard GAP nel modo seguente.

Sul portatile

▶ Predisporre il portatile in modalità di registrazione seguendo le relative istruzioni d'uso.

Sulla base

● Premere a lungo (almeno 3 sec.) il tasto Ricerca Portatile/Paging sulla base(pag. 1).

Cercare il portatile (“Paging”)

È possibile cercare il portatile con l’ausilio della base.

- Premere **brevemente** il tasto di Ricerca Portatile/Paging sulla base (pag. 1).
- Tutti i portatili squillano contemporaneamente (sul display si visualizza “Paging”), anche se le suonerie sono disattivate.

Termina ricerca

● / ✆ Premere **brevemente** il tasto di Ricerca Portatile/Paging sulla base (pag. 1) oppure premere il tasto di impegno linea sul portatile.

Telefonare sulla linea interna

Le chiamate interne con altri portatili registrati sulla stessa base sono gratuite.

Chiamare altri portatili

INT Premere il tasto funzione. Vengono chiamati tutti i portatili.

Terminare la chiamata

⌧ Premere il tasto di fine chiamata.

Trasferire la chiamata ad un altro portatile

Le chiamate esterne possono essere inoltrate ad altri portatili (trasferimento di chiamata).

INT Aprire la lista dei portatili. L’utente esterno sente un motivo musicale se attivato.

Quando l’utente interno rìsponde:

- Comunicare che si sta inoltrando una chiamata esterna.

⌧ Premere il tasto di fine chiamata.

La chiamata viene inoltrata all’altro portatile. Se l’utente interno non risponde o è occupato, la chiamata torna automaticamente al vostro portatile.

Consultazione sulla linea interna

Se si sta parlando con un utente esterno è possibile chiamare un utente interno, per consultazione.

INT Premere il tasto funzione. Vengono chiamati tutti i portatili. L’utente esterno sente un motivo musicale, se attivato.

Quando l’utente interno risponde si può parlare.

Terminare la consultazione

ESC Premere il tasto funzione.

Si è di nuovo connessi con l’utente esterno.

Accettare l’avviso di chiamata

Prerequisito: è necessario che anche la rete supporti questa funzione.

Se durante una conversazione interna giunge una seconda chiamata dalla linea esterna, si sente un breve tono di avviso. Se è stato richiesto l’abbonamento per la trasmissione dei numeri (funzione CLIP) sul display viene visualizzato il numero del chiamante (se il numero è registrato con il nome nella rubrica).

⌧ Premere il tasto di fine chiamata, per terminare la conversazione sulla linea interna.

✆ Premere il tasto di impegno linea per accettare la chiamata esterna.

Inclusione di un utente interno in una chiamata esterna

Prerequisito: la funzione Inclusione interna deve essere attiva.

Si sta effettuando una conversazione esterna. Un utente interno può inserirsi in questa chiamata e partecipare alla conversazione.

L’inclusione viene segnalata a tutti gli interlocutori con un segnale acustico, **annunciare comunque la propria presenza nella conversazione.**

Attivare/disattivare l’inclusione interna

MENU ➔ Impostazioni Varie ➔ Stazione base ➔ Inclusione interna (✓ = attiva)

⌧ Premere a **lungo** per tornare in stand-by.

Come forzare una “inclusione interna” per attivare una Conferenza

La linea è occupata da una chiamata esterna. Sul display appare messaggio d’avviso. Si desidera partecipare alla conversazione in corso.

Premere **a lungo** il tasto di impegno linea.

▶ Si entra in “Conferenza”.

Tutti gli interlocutori sentono un segnale acustico (ad inizio conferenza); **annunciare comunque la propria presenza nella conversazione.**

Terminare una “inclusione interna”/Conferenza

Premere il tasto di fine chiamata

Tutti gli interlocutori sentono un segnale acustico (alla fine della conferenza).

Se l’utente interno che ha iniziato la conversazione preme il tasto di fine chiamata per escludersi dalla conversazione, verrà mantenuto il collegamento tra il portatile che si è inserito e l’interlocutore esterno.

Impostare il portatile

Il portatile è preimpostato. È possibile personalizzare le impostazioni.

Modificare la lingua del display

È possibile visualizzare sul display il menu in diverse ingue.

MENU ➔ Impostazioni Varie ➔ Portatile ➔ Lingua

La lingua in uso è contrassegnata dal simbolo ✓.

Selezionare la lingua desiderata e premere OK.

Premere **a lungo** per tornare in stand-by.

Se per sbaglio è stata impostata una lingua incomprensibile:

MENU **4 2 2** Premere in sequenza i tasti.

Selezionare la lingua corretta e premere OK.

Impostare il display

È possibile scegliere tra quattro colori e diversi livelli di contrasto. Inoltre è possibile impostare lo sfondo e l'illuminazione del display.

MENU ➔ Impostazioni Varie ➔ Portatile ➔ Display

Si hanno le seguenti possibilità:

Screensaver
: Sono disponibili quattro diversi sfondi e le impostazioni Nessun Screensaver oppure Orologio Digitale.

Colore
: Sono disponibili quattro colori. Se l'illuminazione è attiva, il display viene visualizzato indipendentemente dall'impostazione in bianco e nero.

Contrasto
: Selezionabile tra cinque livelli.

Luminosità
: In carica / Non in carica . Stabilisce se l'illuminazione deve restare sempre attiva o se deve disattivarsi dopo un determinato lasso di tempo (✓ = sempre attiva).

> Nota:
> Se l'illuminazione viene impostata e il portatile non è posizionato sulla sede di ricarica, si riduce notevolmente l'autonomia del portatile!

Attivare/disattivare la risposta automatica ad una chiamata

Se è stata attivata questa funzione, per rispondere ad una chiamata è sufficiente sollevare il portatile dalla sede di ricarica senza dover premere il tasto di impegno linea .

MENU ➔ Impostazioni Varie ➔ Portatile

Risposta Automatica
: Selezionare e premere OK (✓ = attiva).

Premere **a lungo** per tornare in stand-by.

Modificare il volume di conversazione

È possibile impostare il volume del viva voce su cinque livelli e il volume del ricevitore su tre livelli anche durante una conversazione esterna. Il volume del viva voce può essere modificato solo durante una conversazione esterna.

È in corso una conversazione esterna.

Premere il tasto di navigazione.

Impostare il volume e premere OK.

> Nota:
> Il volume del viva voce può essere modificato quando è in uso questa funzione.

Modificare la suoneria

- Volume:
  È possibile scegliere tra cinque livelli di volume (1–5; per esempio, volume 2 =) e „Crescendo" (6; aumento progressivo del volume ad ogni squillo =).
- Melodie:
  Si può scegliere una melodia a piacere dalla lista delle suonerie preimpostate. Le prime melodie corrispondono alle suonerie "classiche".

È possibile impostare suonerie diverse per le seguenti funzioni:

- Chiamate esterne: per chiamate esterne
- Chiamate interne: per chiamate interne
- Sveglia : per la sveglia

Impostare il volume della suoneria

Il volume è identico per tutti i tipi di suonerie.

MENU ➔ Impostazioni Audio ➔ Volume suoneria

Oppure in stand-by:

Premere **brevemente**.

Poi:

Impostare il volume e premere OK.

Premere **a lungo** per tornare in stand-by.

Impostare la melodia della suoneria

Impostare la melodia in base al tipo di chiamata: esterna, interna o per la sveglia.

MENU ➔ Impostazioni Audio ➔ Scelta melodia

Chiamate esterne / Chiamate interne / Sveglia

Selezionare e premere OK.

Scegliere la melodia (✓ = attivata) e premere OK.

Premere **a lungo per tornare in** stand-by).

Attivare/disattivare la suoneria

Durante una chiamata, prima di impegnare la linea oppure in stand-by, è possibile disattivare la suoneria sul proprio portatile in modo permenente o per la chiamata attuale. Non è possibile riattivare la suoneria durante una chiamata esterna. È possibile rispondere ad una chiamata fino a quando viene visualizzata sul display.

Disattivare la suoneria

* Tenere premuto il tasto asterisco fino quando non si sente più la suoneria. Sul display viene visualizzato il simbolo .

Riattivare la suoneria

* Premere **a lungo** il tasto asterisco.

Attivare/disattivare la soppressione del primo squillo

Durante il primo squillo il telefono riconosce un eventuale SMS in arrivo.

MENU **4 3 9 2 5** Appare SET e viene visualizzato il valore impostato.

1 OK Non viene emesso il primo squillo.

Oppure:

0 OK Rendere udibile il primo squillo.

Nota:

Se la soppressione del primo squillo non è attiva, sentirete uno squillo anche se dovesse essere in corso la ricezione di un SMS. Qualora però si risponda ad una chiamata al primo squillo e questa chiamata sia relativa ad un SMS in arrivo, la ricezione di quest'ultimo viene interrotta.

Toni di avviso

Il portatile indica acusticamente diverse attività e situazioni. I seguenti toni di avviso possono essere attivati o disattivati in modo indipendente:

- **Toni di avviso**:
  - **Acustica tasti**: ogni pressione di tasto viene confermata.
  - **Toni di conferma** (sequenza crescente): al termine dell'inserimento/ impostazione, quando si ripone il portatile nella sede di ricarica e quando arriva un SMS o una voce nella nella lista delle chiamate.
  - **Tono di errore** (sequenza decrescente): in caso di inserimenti errati.
  - **Tono di fine menu**: sfogliando, quando si arriva alla fine di un tono menu.
- **Tono della batteria**: quando le batterie devono essere ricaricate.

Nota:
Il tono di conferma previsto per quando si ripone il portatile nella base non può essere disattivato.

Attivare/disattivare i toni di avviso

MENU ➔ Impostazioni Audio ➔ Toni di avviso

Selezionare e premere OK (✓ = attivo).

Impostare il tono di batteria scarica

MENU ➔ Impostazioni Audio ➔ Batteria scarica

On / Off / solo durante la chiamata

Selezionare e premere OK (✓ = attivo). Il tono di batteria scarica viene attivato o disattivato o viene omesso durante una conversazione.

Utilizzare il portatile come sveglia

Attivare/disattivare la sveglia

MENU ➜ Sveglia ➜ Attivazione (✓ = attiva)

Oppure

·◈· Premere il tasto della sveglia

Attivando la sveglia si apre automaticamente il menu per impostarne l'ora (pag. 27).

Se è attiva, sul display viene visualizzata la sveglia con il simbolo ◷ al posto della data.

Impostare la sveglia

MENU ➜ Sveglia ➜ Ora

Inserire l'ora e i minuti della sveglia e premere OK.

Quando suona la sveglia...

Ripetizione della sveglia dopo 5 minuti

Snooze Premere il tasto funzione o un tasto qualsiasi.

Dopo aver premuto il tasto Snooze per tre volte, la sveglia viene disattivata per 24 ore.

Disattivare la sveglia per 24 ore

Off Premere il tasto funzione.

Ripristinare i parametri iniziali della base

È possibile resettare (riportare nelle condizioni di fabbrica) eventuali impostazioni e modifiche. Le voci della rubrica e della lista delle chiamatee la registrazione del portatile sulla base vengono mantenuti.

MENU ➜ Impostazioni Varie ➜ Portatile ➜ Reset Portatile?

OK Premere il tasto funzione per confermare.

☎ Premere **a lungo** per tornare in stand-by.

Con ☎ si interrompe la procedura di ripristino.

Impostare la base

Tutte le configurazioni della base vengono effettuate con un portatile Gigaset C45 registrato.

Modificare il PIN di sistema

Il PIN di sistema va inserito al momento della registrazione del portatile sulla base.

È possibile cambiare il PIN di sistema a 4 cifre (impostazione iniziale „0000") presente nella base con un PIN a 4 cifre noto soltanto a voi.

MENU ➜ Impostazioni Varie ➜ Stazione base ➜ PIN di Sistema

Inserire il nuovo PIN di sistema e premere OK. Per motivi di sicurezza l'inserimento viene visualizzato con quattro asterischi (****).

☎ Premere **a lungo** per tornare in stand-by.

Ripristinare i parametri iniziali della base

Durante il ripristino dei parametri iniziali i portatili rimangono registrati. Le impostazioni personalizzate vengono ripristinate. Solo la data e l'ora non vengono modificate.

Ripristinare i parametri iniziali della base dal menu

MENU ➜ Impostazioni Varie ➜ Stazione base ➜ Reset Base?

OK Premere il tasto funzione (2 volte) per confermare.

Ripristinare i parametri iniziali mediante il tasto sulla base

- Estrarre l'alimentatore della base (pag. 6) dalla presa.
- Tenere premuto il tasto di Registrazione/Paging (pag. 1).
- Rimettere l'alimentatore nella presa.
- Tenere premuto nuovamente il tasto di Registrazione/Paging (pag. 1), .
- Rilasciare il tasto di Registrazione/Paging (pag. 1). Vengono ripristinati i parametri iniziali della base.

Collegare la base ad un centralino telefonico (PABX)

Le seguenti impostazioni sono necessarie solo se il centralino telefonico lo richiede (vedere le istruzioni d'uso del sistema).

Nei centralini telefonici che non supportano il trasferimento dei numeri di telefono (CLIP) non è possibile inviare o ricevere SMS.

Tipo di selezione e tempo di flash

Modificare il tipo di selezione

È possibile impostare il tipo di selezione.

MENU **4 3 9 1 1**

1 OK Selezione ad impulsi (DP).

Oppure:

0 OK Selezione a toni (DMTF).

Premere **a lungo** per tornare in stand-by.

Impostare il tempo di flash

È possibile impostare il tempo di flash.

MENU **4 3 9 1 2**

Selezionare l'interruzione del tempo di flash e premere OK.

0 = 80 ms; **1** = 100 ms; **2** = 120 ms;
3 = 180 ms; **4** = 250 ms; **5** = 300 ms;
6 = 600 ms; **7** = 800 ms

Premere **a lungo** per tornare in stand-by.

Impostare le pause

Modificare la pausa dopo l'impegno di linea

È possibile impostare la pausa che intercorre nella selezione automatica (dalla rubrica, dalla lista dei numeri selezionati, ecc) tra la pressione del tasto impegno linea e l'invio del numero di telefono.

MENU **4 3 9 1 9**

Inserire le cifre per la durata della pausa (**1** = 1 sec.; **2** = 3 sec.; **3** = 7 sec) e premere OK.

Premere **a lungo** per tornare in stand-by.

Modificare la pausa relativa al tasto R (Richiamata di registro)

Dopo la pressione del tasto Flash (vedi "Impostare il tempo di flash") che consente l'attivazione di diverse funzioni nella centrale telefonica è possibile introdurre una pausa selezionabile tra quelle di seguito indicate (vedere anche le istruzioni d'uso del centralino telefonico).

MENU **4 3 9 1 4**

Inserire le cifre per la durata della pausa (**1** = 800 ms; **2** = 1600 ms; **3** = 3200 ms) e premere OK.

Appendice

Simboli utilizzati

Nel seguente manuale viene utilizzata la simbologia di seguito descritta.

	Digitare cifre o lettere.
MENU	Le funzioni selezionabili vengono rappresentate nelle righe inferiori del display su sfondo nero. Premere il corrispondente tasto funzione per attivare la funzione.
	Premere il tasto di navigazione verso l'alto o il basso: scorrere verso l'alto/il basso.
/ **0** / * ecc	Premere il tasto raffigurato sul portatile.
Chiamate esterne / Chiamate interne (esempio)	Selezionare una delle opzioni (Chiamate esterne oppure Chiamate interne) e premere OK.
MENU ➔ Impostazioni Audio ➔ Scelta melodia (esempio)	Premere MENU. Con selezionare Impostazioni Audio e premere OK. Con selezionare Scelta melodia e premere OK.

Cura

Pulire l'apparato e il portatile con un panno **umido** (senza solvente) o antistatico.

Non utilizzare **assolutamente** un panno asciutto poiché si potrebbero generare cariche elettrostatiche che potrebbero danneggiare l'apparato.

Contatto con liquidi ⚠

Qualora il portatile fosse venuto a contatto con liquidi:

- **Spegnerlo e togliere subito la/le batteria/e**.
- Lasciar defluire il liquido dal portatile.
- Asciugare tutte le parti con un panno e conservare il portatile **per almeno 72 ore** con il vano batterie aperto e la tastiera rivolta verso il basso in un luogo caldo e asciutto (assolutamente **non** in forno).
- **Riattivare il portatile solo quando asciutto.**

Una volta asciugato completamente, in alcuni casi sarà possibile rimettere in funzione il portatile.

I liquidi, tuttavia, lasciano residui di ossidazioni interne causa di possibili problemi funzionali. Tali problemi, conseguenti da ossidazioni per contatto con liquidi, non sono coperti da garanzia.

Cerchiamo di rispondere ad alcuni possibili dubbi

In caso di dubbi tecnici sull'uso del terminale vi suggeriamo di accedere al sito:
www.gigaset.com/customercare

Entrando nell'area dedicata al Customer Care sono disponibili molte informazioni che potrebbero esservi di aiuto

Nella seguente tabella sono comunque indicati i problemi più frequenti e le possibili soluzioni.

Il display non visualizza nulla.

1. Il portatile non è acceso.
   - Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata .
2. Le batterie sono scariche.
   - Caricare o sostituire le batterie (pag. 7).

Il portatile non reagisce premendo i tasti.

Il blocco tasti è attivo.
- Premere **a lungo** il tasto cancelletto # (pag. 12).

Sul display lampeggia Base.

1. Il portatile è fuori dall'area di copertura della base.
   - Avvicinarsi con il portatile alla base.
2. Il portatile è stato cancellato.
   - Registrare il portatile (pag. 22).
3. La base non è accesa.
   - Controllare che il connettore di alimentazione della base sia ben inserito (pag. 6).

Il portatile non squilla.

La suoneria è disattivata.
- Attivare la suoneria (pag. 26).

Non si sente la suoneria/il tono di selezione.

- Il cavo telefonico della base è stato sostituito.
- Al momento dell'acquisto di un nuovo cavo, assicurarsi che i contatti del connettore siano identici a quelli del cavo in dotazione (pag. 6).

Il numero del chiamante non viene visualizzato nonostante il servizio CLIP (pag. 11) sia stato sottoscritto presso l'operatore di rete. La trasmissione del numero è bloccata. ▸ Il chiamante ha chiesto la proprio operatore di rete di trattare il numero come riservato.
Si sente un tono di errore (sequenza decrescente). L'azione non è andata a buon fine o l'inserimento è errato. ▸ Ripetere la procedura. Se le indicazioni sul display non sono sufficienti leggere le istruzioni d'uso.

Servizio Clienti

Per informazioni sulla situazione di eventuali riparazioni in corso, sui centri di assistenza, per informazioni commerciali o relative all'uso del terminale potete rivolgervi al Servizio Clienti chiamando il numero unico da tutta Italia dalle ore 09.00 alle ore 18.00 dal lunedì al sabato:

Servizio Clienti Italia

Tel. 199.15.11.15

Il servizio offerto è a tariffa unica da tutta Italia in qualunque fascia oraria.

Il numero può essere chiamato da qualunque operatore di rete fissa o mobile.

Il costo della chiamata effettuata da telefoni fissi della rete Telecom Italia è di €cent 8,36 + IVA al minuto mentre per le chiamate effettuate attraverso la rete di altri operatori consultate le tariffe offerte dall'operatore stesso.

Il costo di ogni comunicazione verrà calcolato sulla base della sua effettiva durata misurata in secondi senza scatto alla risposta.

Il Servizio Clienti è contattabile anche via e-mail entrando nel sito:

www.gigaset.com/it

cliccando poi su "Contatti". Vi apparirà un modulo da compilare, riceverete risposta nel più breve tempo possibile.

Se il prodotto non è venduto da rivenditori autorizzati sul territorio nazionale potrebbe non essere totalmente compatibile con la rete telefonica nazionale. Se l'apparato è stato progettato per essere usato in Italia è chiaramente riportato in lingua Italiana sia sulla scatola accanto al marchio CE che serigrafato in modo indelebile sotto la stazione base. Se l'apparato viene comunque usato in modo non conforme alle indicazioni riportate sul manuale e sul prodotto stesso, potrebbero non sussistere le condizioni per godere dei diritti all'assistenza ed alla riparazione sia in garanzia che fuori garanzia.

CONFORMITÀ CE

Con la presente Gigaset Communications GmbH dichiara che questo terminale è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla Direttiva 1999/05/CE.

Esso è progettato per la connessione e l'uso con la rete telefonica analogica in Italia.

Ogni requisito specifico del Paese è stato tenuto in debita considerazione.

Copia della dichiarazione CE di conformità, redatta ai sensi della Direttiva 1999/05/CE, è disponibile al seguente indirizzo Internet:
www.gigaset.com/docs
Cliccando ancora su "Declarations of Conformity" nell'area Customer Care, troverete quanto cercate oppure è possibile richiederla telefonando al Servizio Clienti.

CE 0682

Dati tecnici

Batterie raccomandate

(Condizione valida al momento della stampa delle istruzioni per l'uso)

Nickel-Metall-Hydrid (NiMH):

- Sanyo Twicell 650
- Sanyo Twicell 700
- Sanyo NiMH 800
- Panasonic 700 mAh „for DECT"
- GP 550mAh
- GP 700mAh
- GP 850mAh
- Yuasa Technology AAA Phone 600
- Yuasa Technology AAA Phone 700
- Yuasa Technology AAA 800
- VARTA Phone Power AAA 700mAh

Il portatile viene fornito con due batterie tra quelle raccomandate.

Autonomia/tempi di ricarica del portatile

Le seguenti indicazioni si riferiscono a batterie con una capacità di 650 mAh.

Autonomia in attesa	circa 130 ore (5 giorni)
Autonomia in conversazione	circa 13 ore
Tempo di ricarica	circa13ore

I tempi di autonomia e ricarica valgono solo se si utilizzano le batterie raccomandate.

Consumo di corrente

In modalità stand-by: circa 2 W

Durante la conversazione: circa3 W

Dati tecnici

Standard DECT	supportato
Standard GAP	supportato
Numero di canali	60 canali duplex
Frequenza	1880–1900 MHz
Metodo duplex	a divisione di tempo, 10 ms lunghezza trama
Passo di canalizzazione	1728 kHz
Bitrate	1152 kbit/s
Modulazione	GFSK
Codifica voce	32 kbit/s
Potenza di trasmissione	10 mW, potenza media per canale
Portata	fino a 300 m all'aperto, fino a 50 m in ambienti chiusi
Alimentazione base	230 V ~/50 Hz
Condizioni ambientali per il funzionamento	da +5 °C a +45 °C; da 20 % a 75 % di umidità relativa
Tipo di selezione	DTMF (selezione a toni)/ DP (selezione ad impulsi)
Tempo di flash	250 ms
Dimensione base	102x 124 x 81mm (lungh x largh x alt)
Dimensioni portatile	141 x 53 x 31mm (lungh x largh x alt)
Peso base	121 g
Peso del portatile con batteria	116 g

Garanzia

Per poter usufruire della garanzia, il consumatore deve presentare lo scontrino o la ricevuta ovvero ogni altro documento idoneo, comunque in originale, che faccia piena prova della data dell'acquisto (data da cui decorre il periodo di garanzia) e della tipologia del bene acquistato.

Condizioni di garanzia

Il terminale è sottoposto alla Direttiva Europea 99/44/CE ed al relativo D. Lgs. di recepimento per l'Italia n. 24 del 02/02/2002 per ciò che riguarda il regime di garanzia legale per i beni di consumo. Di seguito si riporta un estratto delle condizioni di garanzia convenzionale. Il testo completo ed aggiornato delle condizioni di garanzia e l'elenco dei centri di assistenza sono comunque a Vostra disposizione consultando il sito

www.gigaset.com/it

o contattando il servizio Clienti Italia

Tel. 199.15.11.15

Al consumatore (cliente) viene accordata dal produttore una garanzia alle condizioni di seguito indicate, lasciando comunque impregiudicati, nei confronti del venditore, i diritti di cui al D. Lgs. 02/02/2002 n. 24:

- In caso dispositivi nuovi e relativi componenti risultassero viziati da un difetto di fabbricazione e/o di materiale entro 24 mesi dalla data di acquisto, Gigaset Communications Italia s.r.l. si impegna, a sua discrezione, a riparare o sostituire gratuitamente il dispositivo con un altro più attuale. Per le parti soggette a usura (quali batterie, tastiere e alloggiamenti) la validità della garanzia è di 6 mesi dalla data di acquisto.
- La garanzia non vale se il difetto è stato provocato da un utilizzo non conforme e/o se non ci si è attenuti ai manuali d'uso.
- La garanzia non può essere estesa a prestazioni (quali installazioni, configurazioni, download di software) effettuate dal concessionario o dal cliente stesso. Sono altresì esclusi dalla garanzia i manuali e il software eventualmente fornito su supporto a parte.
- Per ottenere il riconoscimento della garanzia è necessario conservare un documento fiscalmente valido comprovante la data di acquisto.
  I difetti di conformità devono essere

denunciati entro il termine di due mesi dal momento della loro constatazione.

- I dispositivi o i componenti resi a fronte di una sostituzione diventano di proprietà di Gigaset Communications Italia s.r.l.
- La presente garanzia è valida per tutti i dispositivi acquistati all'interno dell'Unione Europea. Garante per i prodotti acquistati in Italia è la Gigaset Communications Italia s.r.l, Viale Piero e Alberto Pirelli 10, 20126 Milano.
- Si escludono ulteriori responsabilità di Gigaset Communications Italia s.r.l, salvo il caso di comportamento doloso o gravemente colposo di quest'ultima. A titolo esemplificativo e non limitativo si segnala che Gigaset Communications Italia s.r.l non risponderà in nessun caso di: eventuali interruzioni di funzionamento del dispositivo, mancato guadagno, perdita di dati, danni a software supplementari installati dal cliente o perdita di altre informazioni.
- La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.
- Nei casi non coperti da garanzia, Gigaset Communications Italia s.r.l si riserva il diritto di addebitare al cliente le spese relative alla sostituzione o riparazione.
- Il presente regolamento non modifica in alcun caso le regole probatorie a svantaggio del cliente.

Per l'adempimento della garanzia contattare il Servizio Clienti di Gigaset Communications Italia s.r.l ai recapiti indicati nel relativo paragrafo.

Scrivere e modificare testo

Per creare un testo, valgono le seguenti regole:

- Il cursore viene mosso con .
- I caratteri vengono inseriti a sinistra del cursore.
- Premere **brevemente** il tasto cancelletto # per passare dalla modalità "Abc" a "123", da "123" a „abc" e da „abc" a „Abc" (scrittura maiuscola: prima lettera scritta in maiuscolo, tutte le altre in minuscolo). Premere il tasto cancelletto # **prima** di inserire i caratteri.
- Premere **a lungo** il tasto cancelletto #: viene visualizzata la riga di selezione dei simboli assegnati al tasto cancelletto.
- Per le voci della rubrica, la prima lettera del nome viene scritta automaticamente maiuscola, quelle successive minuscole.

Elaborare il testo

Se un tasto viene premuto **a lungo**, i caratteri corrispondenti vengono visualizzati nell'ultima riga del display ed evidenziati uno dopo l'altro. Quando il tasto viene rilasciato, il carattere evidenziato viene inserito nel campo di inserimento. Per inserire i carratteri speciali, v. pag. 33. Sul display viene indicato se è impostata la scrittura a caratteri maiuscoli, minuscoli o in numeri. Nell'ultima riga di testo viene visualizzato „abc -> Abc", „Abc -> 123" oppure „123 -> abc".

Posizione delle voci nella rubrica

Le voci nella rubrica sono in ordine alfabetico. Spazi e cifre hanno la priorità. La sequenza è la seguente:

1. Spazio (qui rappresentato con ␣)
2. Numeri (0–9)
3. Lettere (in ordine alfabetico)
4. Caratteri restanti

Per evitare che un nome venga disposto in ordine alfabetico inserire uno spazio o un numero prima del nome. Questa voce verrà inserita all'inizio della rubrica. I nomi preceduti da un asterisco vengono inseriti in fondo alla rubrica.

Inserire caratteri speciali

Scrittura standard

	1		**0**	*****	**#**
	*)	**)			
1x	Spazio	Spazio	.	*	Abc--> 123
2x	1	↵	,	/	123 --> abc
3x	£	1	?	(	#
4x	$	€	!	)	@
5x	¥	£	0	<	\
6x	¤	$	+	=	&
7x		¥	-	>	§
8x		¤	:	%	
9x			¿		
10x			¡		
11x			“		
12x			‘		
13x			;		
14x			_		

*) Rubrica e altre liste
**) Durante la scrittura di un SMS

Accessori

Portatili Gigaset

Il portatile aggiuntivo sotto indicato è solo un esempio di come esaltare le prestazioni del vostro sistema tuttavia, nell'ampia gamma di aggiuntivi Gigaset, belli, semplici da usare e completi di ogni funzionalità (anche con display a colori), tutti dotati dell'alta qualità Gigaset sicuramente troverete ciò che vi serve.

Trasformate il vostro Gigaset in un vero e proprio centralino telefonico.

Portatile Gigaset C45

- Display a colori illuminato (4096 colori)
- Screensaver
- Tastiera illuminata
- Viva voce
- Suonerie polifoniche
- Rubrica telefonica per circa100 voci
- SMS (Prerequisito: base in grado di gestire gli SMS)
- Sveglia
- Presa per auricolare

www.gigaset.com/gigasetc45

È possibile acquistare tutti gli accessori e le batterie nei negozi specializzati.

SIEMENS Original Accessories

Utilizzando accessori originali vi garantirete il mantenimento dei requisiti qualitativi del prodotto, un uso affidabile dello stesso e la certezza della rispondenza a tutte le importantissime norme europee sulla sicurezza della salute (emissioni elettromagnetiche, ecc).

Indice analitico

A

Accessori 34
Acustica tasti 26
Alimentatore 3
Annullare (operazione) 13
Apparecchi per l'udito 3
Apparecchiature elettromedicali 3
Attivare
  blocco tasti 12
  funzione SMS 20
  inclusione interna 23
  risposta automatica 25
  soppressione primo squillo 26
  toni di avviso 26
  viva voce 11
Autonomia/tempi di ricarica del portatile . . 31
Avviso di chiamata, conversazione interna . 23

B

Base
  collegare ad un centralino telefonico . . . 28
  collocare e collegare 6
  consumo di corrente
  impostare 27
  modificare PIN di sistema 27
  ripristinare parametri iniziali 27
Batteria
  batterie raccomandate 30
  caricare 8
  inserimento 7
  simbolo 8
  tono di batteria 26
  visualizzazione 1
  visualizzazione del livello di carica 8
Blocco tasti 12

C

Cancelllare
  caratteri 13
Caratteri
  cancellare 13
  speciali 33
Carica (batteria) 8
Centralino telefonico
  collegare la base ad un centralino 28
  impostare tipo di selezione 28
  tempi di pausa 28
Centro servizi SMS
  impostare 20
  modificare numero 20
Cercare
  in rubrica 14
  portatile 23
Chiamata
  esterna 11
  inclusione utente esterno 23
  inoltrare (trasferimento di chiamata) . . .23
  persa 16
  rispondere 11
  sulla linea interna 23
  terminare 11
Chiamata anonima 11
Clip da cintura 8
Collocare, base 6
Colore 25
CONFORMITÀ CE 30
Consultazione (interna) 23
Consumo di corrente 31
Contatto con liquidi 29
Contenuto della confezione 6
Contrasto 25
Conversazione interna
  avviso di chiamata 23
Correzione inserimenti errati 13
Cura 29
Customer Care 30

D

Dati tecnici 30
Disattivare
  blocco tasti 12
  funzione SMS 20
  inclusione interna 23
  per 24 ore (sveglia) 27
  risposta automatica 25
  soppressione primo squillo 26
  toni di avviso 26
  viva voce 11
Display
  colore 25
  contrasto 25
  impostare 25
  in stand-by 1
  modificare lingua 25
  screensaver 25
Domande e risposte 29
Durata della chiamata 16, 17

E

ECO DECT 5
Eliminazione errori
  SMS 21

F

Funzione (mettere in funzione il telefono) . 6

G

Garanzia 31

I

Impostare
  data/ora 8
  melodia (suoneria) 26
  pause 28

sveglia 27
volume ricevitore/viva voce 25
Impostare volume
portatile 25
suoneria 25
Inclusione utente interno in una chiamata . 23
Inserimenti errati (correzione) 13
Inserire tempo di flash 1
Inviare
SMS 18
voce della rubrica ad altro portatile 15

L

Lista
chiamate perse 16
dei numeri chiamati 15, 16
delle voci 16
messaggi ricevuti (SMS) 19
messaggi uscenti (SMS) 18
Livello di carica (batteria) 1
Luminosità 25

M

Melodia di attesa 12
Menu
albero dei menu 9
guida ai menu 13
tono di fine menu 26
tornare al livello di menu precedente . . 13
Messaggi di testo v. SMS
Messaggio
tasto messaggi 1
Modificare
PIN di sistema 27
Modificare PIN di sistema 27
Modo Eco 5

N

Note di sicurezza 3
Numero
copiare numero mittente in rubrica 20
per centro servizi SMS 20
prendere dalla rubrica 15
registrare numero segreteria di rete . . . 22
salvare in rubrica 14, 15
visualizzazione numero del chiamante (CLIP) 11
voce dalla rubrica 15

O

Orologio 25

P

Paging 1, 23
PIN di sistema 27
Portatile
accendere/spegnere 12
autonomia/tempi di ricarica 31
cancellare 27
cercare 23
impostazioni (personalizzate) 25
in stand-by 13
lingua del display 25
mettere in funzione 6
registrare 22
ripristinare i parametri iniziali 27
toni di avviso 26
trasferire la chiamata ad un altro portatile 23
utilizzare più portatili 22
volume 25
Posizione voci in rubrica 32
Presa per auricolare 1, 8
Preselezione
salvare/modificare voce 17

R

Registrazione
automatica (portatile) 7
manuale (portatile) 22
Ricevitore 11
Ripetizione
numeri 15
sveglia 27
Riposta automatica 11
Ripristinare parametri iniziali
base 27
portatile 27
Risposta automatica 25
Rubrica 14
aprire 12
copiare numero da testo 15
posizione voci in rubrica 32
salvare il primo numero 14
salvare numero del mittente (SMS) 20
salvare voce 14
selezionare voce 14
trasferire voce/lista ad altro portatile . . .15
usare un numero 15

S

Sconosciuto 11
Screensaver 25
Scrivere/modificare testo 32
Segnale di ricezione 1
Segreteria
di rete 22
Segreteria di rete
salvare voce 22
Segreteria telefonica v. anche segreteria di rete
Selezionare
con la selezione rapida 14
rubrica 14
Selezione rapida 14
segreteria di rete 22
Servizio Clienti 30
Sfondo (Screensaver)

Shortcut (combinazione di cifre) 9
Sistemi telefonici
SMS 20
Smaltimento delle batterie a fine vita 4
SMS. 18
a sistemi telefonici 20
cancellare 18
eliminazione anomalie 21
inoltrare 19
inviare 18
leggere 18
lista messaggi ricevuti 19
lista SMS uscenti. 18
possibili soluzioni ai problemi 21
rispondere o inoltrare 19
salvare numero. 20
scrivere 18
scrivere testo 32
Snooze (sveglia). 27
Soppressione
preselezione 17
primo squillo 26
Squillo
soppressione 26
Stand-by (display) 1
Suoneria
impostare melodia 26
impostare volume 12, 25
modificare 25
sopprimere 26
Sveglia 27
tasto 1

T

Tariffe convenienti 16
Tasti funzione 1, 13
Tasto
accensione/spegnimento 1
associare una voce della rubrica 14
asterisco 1, 26
blocco tasti 12
cancelletto. 1, 12
di fine chiamata 1, 11, 13
di navigazione 1, 12
di selezione rapida 14
impegno linea 1
messaggi. 1, 15
Paging 1
R 1
sveglia 1
tasti funzione 1
tasto di impegno linea 11
viva voce 1
Tasto messaggi 1
aprire lista 19
richiamare liste 15
Telefonare
rispondere ad una chiamata 11
sulla linea esterna 11
sulla linea interna. 23
Tempi
di flash (tipo di selezione) 28
di pausa (PABX) 28
di ricarica del portatile 31
Terminare, chiamata 11
Tipo di selezione 28
tempo di flash 28
Toni 26
della batteria. 26
di avviso. 26
di conferma 26
Tono
di errore 26
Tornare in stand-by (display) 13

V

Visualizzare 17
Visualizzazione
annunci segreteria di rete 22
durata della chiamata 17
durata/costi della conversazione 17
livello di carica batteria 8
numero (CLIP) 11
numero del chiamante 11
Viva voce
funzione 11
tasto 1
Volume
ricevitore 25
suoneria. 25
viva voce 25